

КРАСНОЙ ПРИÄЖÄ

Приäжän ВКП(б)-н РК-н и РИК-н органа
Приäжä, Карельской АССР

ЯНВАРЯН
5
пайвä,
неллäспайвä
1939 вуотта
№ 2 (649)

Номеран хинда
8 коп.

Поведем решительную борьбу со всеми нарушителями трудовой дисциплины и правил внутреннего трудового распорядка, с прогульщиками, лодырями, рвачами — со всеми, кто нечестно относится к своим трудовым обязанностям!

О мероприятиях по упорядочению трудовой дисциплины, улучшению практики государственного социального страхования и борьбе с злоупотреблениями в этом деле.

Постановление Совета Народных Комиссаров Союза ССР, Центрального Комитета Всесоюзной Коммунистической Партии (большевиков) и Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов.

В Советском Союзе трудающиеся работают не на капиталистов, а на себя, на свое социалистическое государство, на благо всего народа. Подавляющее большинство рабочих и служащих честно и добросовестно работает в предприятиях, на транспорте, в учреждениях, проявляя сознательное отношение к труду, давая образцы удлничества и трудовой доблести, укрепляя мощь и обороносособность родины.

Но наряду с честными и добросовестными работниками еще имеются отдельные несознательные, отсталые или недобросовестные люди — летуны, лодыри, прогульщики и врачи.

Эти люди своей недобросовестной работой, прогулами, опозданиями на работу, бесцельным хождением по предприятию в рабочее время и другими нарушениями правил внутреннего трудового распорядка, а также частными самовольными переходами из одних предприятий в другие разлагают дисциплину труда, наносят большой ущерб промышленности, транспорту и всему народному хозяйству.

Они стремятся дать государству работы поменьше, а себе урвать денег побольше. Они злоупотребляют советскими законами и правилами о труде, используя их в своих корыстных интересах. Они не работают полностью даже установленных часов рабочего дня, а передко работают всего только 4 или 5 часов, растративая остальные 2—3 часа рабочего времени впустую. На этом народ и государство теряют ежегодно миллионы рабочих дней и миллиарды рублей.

Когда летунов и лодырей увольняют, они начинают сутяжничать, и, не работая, добиваются оплаты за якобы вынужденный прогул. Увольнение с предприятий за нарушение трудовой дисциплины, как правило, не является сколько-нибудь действительным наказанием для прогульщиков, так как в большинстве случаев они немедленно устраиваются на работу в других предприятиях.

Используя ныне действующее правило о порядке предоставления отпусков, согласно которому право на отпуск предоставляется по истечении 5½-месячной работы в предприятии или учреждении, летуны и лодыри, перебегая из одного предприятия в другое, ухитряются получать два отпуска в течение года, оказываясь в преимущественном положении перед добросовестными рабочими и служащими.

В домах, построенных заводами и фабриками для своих рабочих и служащих, квартиры передко заняты лицами, самовольно брошившими работу в этих предприятиях или уволенными за нарушение трудовой дисциплины, а из-за этого рабочие и служащие, длительно и честно работающие в одном предприятии, сплошь и рядом лишены необходимой им жилой площади.

При распределении путевок в дома отдыха и санатории летуны и прогульщики пользуются такими же правами, что и честно работающие служащие и рабочие. Равным образом и при выплате страховых пособий по временной нетрудоспособности, а также при назначении пенсий не проводится необходимого резкого различия между добросовестными работниками с большим непрерывным стажем работы в данном предприятии или учреждении и нарушителями трудовой дисциплины — летунами, перебегающими из одних предприятий и учреждений в другие.

Некоторые профсоюзные, хозяйствственные, а также судебные органы проявляют недопустимое противонародное попустительство к нарушителям трудовой дисциплины и даже пытаются им — вопреки интересам народа и государства, — решая зачастую вопросы о восстановлении на работу, о выплате пособий по временной нетрудоспособности, о выселении из заводских квартир и т. д. в пользу летунов и прогульщиков.

Все это приводит к такому положению, когда недобросовестные работники, мало трудясь, могут жить за счет государства, за счет народа, что вызывает

справедливые протесты со стороны большинства рабочих и служащих и требует внесения некоторых изменений в существующие правила внутреннего трудового распорядка и в нормы социального страхования с тем, чтобы в предыдущем не допускалось одинакового отношения к добросовестным работникам и к лодырям, летунам, чтобы поощрялись только честно работающие рабочие и служащие, а не те, кто подрывает трудовую дисциплину и легко перебегает с одного предприятия на другое.

Большие злоупотребления имеют место также в практике использования отпусков по беременности и родам. Нередки факты, когда некоторые женщины, стремящиеся обманом путем поживиться за счет государства, поступают на работу в предприятия и учреждения незадолго до родов только для того, чтобы получить 4-месячный отпуск за счет государства и больше не возвращаться на работу. Интересы государства требуют, чтобы этим злоупотреблениям был немедленно положен конец.

Совет Народных Комиссаров Союза ССР, Центральный Комитет Всесоюзной Коммунистической Партии (большевиков) и Всесоюзный Центральный Совет Профессиональных Союзов — постановляют:

1. Обязать администрацию предприятий и учреждений вместе с профсоюзными органами повести решительную борьбу со всеми нарушителями трудовой дисциплины и правил внутреннего трудового распорядка, с прогульщиками, лодырями, рвачами, — со всеми, кто нечестно относится к своим трудовым обязанностям, будь то служащий или рабочий.

Закон требует увольнения рабочего или служащего, допустившего прогул по неуважительной причине. Эта мера направлена против тунеядцев, которые не хотят трудиться, а стремятся жить за счет государства, за счет народа. Требование закона об увольнении прогульщиков должно выполняться неукоснительно.

Законом установлены и ра-

бочим классом принятые во-семичасовой рабочий день, семичасовой рабочий день, шестичасовой рабочий день для различных предприятий и учреждений, в зависи-
мости от условий рабо-
ты. При этом семичасовой рабочий день имеет подав-
ляющее большинство рабо-
чих. Государство требует и рабочий класс поддер-
живает это требование,

чтобы установленная зако-
ном продолжительность рабо-
чего дня соблюдалась в
точности и без всяких на-
рушений, чтобы там, где
установлен восьмичасовой,
семичасовой или шестичасовой рабочий день, рабо-
та производилась, согласно закона, полных восемь, семь и шесть часов. Опоз-
дания на работу, прежде-
временный уход на обед, запоздалый приход с обе-
да, преждевременный уход с предприятия, а также
бездельничание в рабочее
время — все это составля-
ет грубейшее нарушение
трудовой дисциплины, на-
рушение закона, влекущее
за собой подрыв хозяйствен-
ной и оборонной мо-
щины страны и благосостояния
народа.

Рабочие и служащие при увольнении по собственному желанию обязаны предупредить об этом администрацию предприятий и учреждений за один месяц.

4. В случае увольнения рабочего или служащего без достаточного основания оплата за вынужденный прогул производится в размере средней заработной платы, но не более, чем за 20 дней, причем администрация предприятий и учреждений, фабзавко-
мы, месткомы и расцелочно-
конфликтные комиссии
обязаны рассматривать жа-
лобы на неправильное
увольнение в течение 3
дней со дня поступления
жалобы, а судебные орга-
ны — в течение 5 дней.

5. Рабочим и служащим, состоящим членами профсоюзного союза, пособия по временной нетрудоспособности (не считая пособий по беременности и родам) выплачиваются в следующих размерах — в зависимости от стажа непрерывной работы в данном предприятии или уч-
реждении:

а) при непрерывном стаже работы в одном и том же предприятии или учрежде-
нии

свыше 6 лет — 100% за- работка
от 3 до 6 лет — 80% "
от 2 до 3 лет — 60% "
до 2 лет — 50% "

(Окончание смотри на 2-й странице).

О мероприятиях по упорядочению трудовой дисциплины, улучшению практики государственного социального страхования и борьбе с злоупотреблениями в этом деле

Окончание. Постановления Совнаркома СССР, ЦК ВКП(б) и ВЦСПС

6. Подросткам до 18 лет состоящим членами профессионального союза, указанные в статье 5-ой пособия выплачиваются в следующих размерах—в зависимости от стажа непрерывной работы в данном предприятии или учреждении: при непрерывном стаже свыше 2 лет—80 проц. заработка, а до 2 лет—60 проц. заработка. При этом в стаж непрерывной работы в данном предприятии зачитывается также и обучение в школе фабрично-заводского ученичества.

7. Подаемым работникам угольной промышленности—членам профессионального союза, работающим по угледобыче или на подготовительных работах в шахте, указанные в статье 5-ой пособия выплачиваются в следующих размерах—в зависимости от стажа непрерывной работы на данной шахте: при непрерывном стаже свыше 2 лет—100 проц. заработка, а до 2 лет—60 проц. заработка.

8. На заводах и фабриках, вступивших в действие после 1 января 1933 года, рабочим и служащим—членам профессионального союза, поступившим на эти предприятия не позже 1 января 1936 года и работающим там непрерывно, пособия по временной нетрудоспособности (не считая пособий по беременности и родам) выплачиваются в следующих размерах—в зависимости от стажа непрерывной работы в данном предприятии: при непрерывном стаже свыше 5 лет—100 проц. заработка, от 3 до 5 лет—80 проц. заработка. На рабочих и служащих этих предприятий с непрерывным стажем работы менее 3-х лет распространяется порядок выдачи пособий по временной нетрудоспособности, установленный статьей 5-й настоящего Постановления.

9. Рабочим и служащим, не состоящим членами профессионального союза, пособия по временной нетрудоспособности (не считая пособий по беременности и родам) выплачиваются в половинном размере по сравнению с нормами, установленными для членов союза.

10. При назначении пособий по временной нетрудоспособности стаж считается непрерывным также и в том случае, если рабочий или служащий перешел из одного предприятия или учреждения в другое на основании распоряжения администрации хозяйственного органа или учреждения.

11. Рабочие и служащие, уволенные за нарушение

трудовой дисциплины или за совершение преступления, а также ушедшие по собственному желанию имеют право на обеспечение пособиями по временной нетрудоспособности после того, как они проработали не менее 6 месяцев на новом месте работы. Это правило не распространяется на рабочих и служащих, уволенных или самовольно ушедших с работы до опубликования настоящего Постановления.

12. На основании ст. 31 Постановления ЦИК и СНК СССР от 17 октября 1937 г. "О сохранении жилищного фонда и улучшении жилищного хозяйства в городах" (Собр. зак. СССР 1937 г. № 69, ст. 314) устанавливается, что рабочие и служащие, которым в связи с их работой на данном предприятии предоставлено жилое помещение в доме государственного предприятия, учреждения или общественной организации (либо в арендованном этими предприятиями и учреждениями доме), в случаях ухода с предприятия или из учреждения, после опубликования настоящего Постановления, по собственному желанию или увольнения за нарушение трудовой дисциплины, а также за совершение преступления—подлежат обязательному выселению в декадный срок в административном порядке без предоставления жилой площади.

13. Право на очередной отпуск предоставляется рабочим и служащим по истечении 11 месяцев непрерывной работы в данном предприятии или учреждении.

14. Сверх установленного ежегодного отпуска работникам и женщинам-служа-

щим в случаях беременности родов предоставляется отпуск на 35 календарных дней до родов и на 28 календарных дней после родов с выдачей за этот период пособия за государственный счет в ранее установленных размерах. Означенный отпуск предоставляется и пособия по беременности и родам выплачиваются тем, кто проработал без перерыва в данном предприятии (учреждении) не менее 7 месяцев.

15. Преимущественное право на получение путевок в дома отдыха предоставляется тем рабочим и служащим, которые проработали в данном предприятии или учреждении непрерывно свыше 2-х лет.

16. Отпуска по временной нетрудоспособности (болезнь, беременность и роды и т. д.), незаконченные ко дню опубликования настоящего Постановления, на остающийся срок представляются и оплачиваются по правилам, действовавшим ко времени начала отпуска.

17. В отношении рабочих и служащих, работающих у частных нанимателей (домашние работницы, рабочие и служащие концессионных предприятий) вопросы, предусмотренные настоящим Постановлением, регулируются особыми правилами, издаваемыми Всесоюзным Центральным Советом Профессиональных Союзов с утверждения Союза Народных Комиссаров ССР.

18. Для инвалидов труда I и II групп (от общих заболеваний) устанавливаются следующие надбавки за стаж непрерывной работы в одном предприятии или учреждении перед обращением за пенсий:

Категория	Непрерывный стаж	Надбавки в процентах к установленной пенсии
I категория — рабочие и служащие, занятые на подземных и вредных работах	От 3-х до 5 лет От 5 до 10 лет Свыше 10 лет	10 проц. 20 " 25 "
II категория — рабочие и служащие металлургической, машиностроительной, электротехнической, угольной, горнорудной, нефтяной, основной химической и резиновой промышленности, железнодорожного и водного транспорта и производственных предприятий связи	от 4 до 8 лет от 8 до 12 лет Свыше 12 лет	10 проц. 15 " 20 "
III категория — остальные рабочие и служащие	От 5 до 10 лет от 10 до 15 лет Свыше 15 лет	10 проц. 15 " 20 "

Пенсионерам, имеющим стаж непрерывной работы в одном предприятии или учреждении свыше 5 лет, перед обращением за пенсией, предоставляется преимущественное право на получение санаторно-ку

Возраст	Стаж		
	Мужчины	Женщины	Занятые на подземных и вредных работах
От 20 до 22 лет	3	2	2
" 22 " 25 "	4	3	3
" 25 " 30 "	6	4	4
" 30 " 35 "	8	5	5
" 35 " 40 "	10	7	6
" 40 " 45 "	12	9	7
" 45 " 50 "	14	11	8
" 50 " 55 "	16	13	10
" 55 " 60 "	18	14	12
Свыше 60 лет	20	15	14

В случаях наступления инвалидности до достижения 20 лет, а также в случаях инвалидности от трудовогоувечья или профессионального заболевания пенсии назначаются независимо от продолжительности стажа.

20. Пенсионерам, продолжающим работать после назначения им пенсии по старости, эту пенсию выплачиваются независимо от заработка.

Не учитывается также заработка до 100 рублей в месяц, получаемый инвалидами I и II групп за работу на дому, предоставленную артелями кооперации инвалидов; в тех случаях, когда заработка этих инвалидов превышает 100 рублей в месяц, пенсия соответственно понижается, но при этом за инвалидом сохраняется не менее 50 проц. пенсии.

21. В связи с установлением надбавок за непрерывный стаж и льгот по учету заработков пенсионеров (статьи 18 и 20 настоящего Постановления)—отменяются по всем видам пенсий и по всем

(включая все надбавки):

Категории пенсионеров	Не имеющие нетрудоспособных членов семьи	Имеющие одного нетрудоспособного члена семьи	Имеющие двух и более нетрудоспособных членов семьи
-----------------------	------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------

Пенсионеры, получающие пенсии по старости или за выслугу лет, и инвалиды I группы.

50 руб. 60 руб. 75 руб.

Инвалиды II группы.

40 руб. 50 руб. 60 руб.

Семьи, потерявшие кормильца.

— 30 руб. 40 руб.

Для инвалидов III группы пенсии по государственному социальному страхованию должны быть не меньше 25 рублей в месяц.

24. Расходы по выплате пенсий и пособий пенсионерам, не работающим в предприятии или учреждении и получающим пенсии по государственному социальному страхованию, а также расходы по санаторно-курортному обслуживанию этих пенсионеров должны производиться организациями социального обеспечения за счет средств государственного социального страхования.

25. Вся экономия по средствам государственного социального страхования, получаемая в связи с проведением настоящего Постановления, должна быть направлена профессиональными союзами на дополнительное строительство жилищ для рабочих и служащих, яслей и детских садов—сверх средств, отпускаемых Правительством на эти цели.

26. Настоящее Постановление вводится в действие с 1-го января 1939 года.

Председатель Совета Народных Комиссаров Союза ССР

В. МОЛОТОВ.

Секретарь Центрального Комитета Всесоюзной Коммунистической Партии (большевиков) И. СТАЛИН.

Секретарь Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов Н. ШВЕРНИК.

МЕЧЧА ЗА ГОТОВКАТ

В Сямозере не борются за выполнение плана лесозаготовок

Постановление Совета Народных Комиссаров Союза ССР и Центрального Комитета ВКП(б) "Об улучшении работы лесозаготовительной промышленности СССР" обязывает все хозяйственны, партийные, советские, профсоюзные и торгующие организации работать так, чтобы обеспечить своевременное выполнение плана и создать все необходимые условия для высокого роста производительности труда, широкого развертывания стахановского движения и создание культурно-бытовых условий для рабочих.

Но этого ясного и четкого решения не поняли руководители отдельных лесопунктов и не реализуют его в практической работе. Очень характерно говорят следующие факты:

В Сямозерской тракторной базе имеется всего 198 рабочих, но из них на заготовке и вывозке работает только 72 человека, на погрузке и разгрузке 10 человек, а остальные 116 человек работают на разных подсобных работах. В результате чего план IV квартала по заготовке выполнен на 19,1 проц. и по вывозке на 5,37 проц. Нелучше обстоит дело и с выполнением годового плана, он выполнен всего на 23,8 проц. по заготовке и 31,3 проц. по вывозке.

Производительность труда по прежнему остается чрезвычайно низкой, всего 4,7 фесметра по заготовке и 9 фесметров по вывозке.

Директор базы т. Голышев глубоко не вникает в работу базы, и бывают случаи, когда по-формальному относится к раставке и использованию рабочей силы. Ничем иначе нельзя объяснить такой факт, что из того минимального количества 72 человека рабочих, работающих на прямых работах, заготовке и вывозке, енимаются на погрузку и разгрузку.

Тов. Лумппов один из лучших возчиков базы был переведен с подвозки на погрузку, и когда он стал доказывать о неверности действий администрации, то в место должностного прислушивания к правильному предположению рабочего, был одернут администрацией окриком т. Голышева: "Вы не вмешивайтесь в распределение, я лучше вас знаю что делаю". После того, как Лумппов был оставлен на вывозке, администрация написала нужным взять от него лошадь и заменить более слабой.

Или второй факт, когда в трест подаются одни данные, а в районные организуют другие. Например, 24 декабря в трест было сообщено, что на базе

всего рабочих 164 человека и из них стахановцев 25 человек, а в районные организации, — что рабочих 198 человек и из них 11 стахановцев.

Плохо обстоит дело с трудовой дисциплиной особенно в 116 квартале, где непосредственно работой руководит начальник службы лесозаготовок т. Горбачев, здесь как правило, из 50 человек рабочих ежедневно прогуливает 8-9 человек и никакой борьбы с прогульщиками не ведется, а также и массово-разъяснительной работы. Доски показателей отсутствуют, техническая учеба

не организована, в бараках холодно, печки дымят, но это ни чуть не беспокоит т. Горбачева, хотя т. Горбачев замещал директора базы в период подготовки к зимнему лесозаготовительному сезону 1938—39 года и должен был обеспечить нормальные бытовые условия.

Не лучше дело обстоит и с вербовкой рабочей силы. Вербовщик Антропов, находясь на вербовке в Чувашской республике, на вербовал не совершенно-летних, рождения 1922—23 года и обещал устроить их в техникум со стипендией 150—200 рублей при условии, что они должны немного проработать в лесу.

Администрация вынуждена была отправить детей на родину за счет вербовщика 5 человек, причем один из них был избит вербовщиком Антроповым за то, что сообщил о пьянице Антропова в ихней деревне во время вербовки и, что он соблазнил его с учёбы 8 класса и заставил подделать документы.

Этому хулиганскому поступку совершенно не было обращено никакого внимания.

На базе имеется хозяйственный обоз в количестве

ве 36 лошадей, но на основных работах работает не больше 10 лошадей. Остальные же простаивают в конюшне и хозяйственники ссылаются, что лошади не пригодны для работы в лесу, а других работ на базе нет.

В 116 квартале красный уголок формально организован, выделено помещение, но в нем холодно и нет ни одной газеты, а также никакого инвентаря за исключением одного плохого стола, по этому рабочие совершенно не ходят и работа не ведется.

Парторганизация Сямозерской базы (парторг тов. Савельев) до сего времени не стала боевой организацией руководства в борьбе за своевременное выполнение производственной программы, а занимается больше разговорами и фиксированием фактов недостатков, чем делом. На этот-же путь стал и профорг тов. Захаров, в лес совершенно не ходит, в кварталах где, работают рабочие небывал, агитаторов не знает, лозунгов в бараках нет и никакой культурно-массовой работы не ведется. О соцсоревновании и стахановском движении разговаривают от случая к случаю и то только для формы.

Районные организации, райком партии, райисполком должны немедленно вмешаться в работу Сямозерской тракторной базы и потребовать от ее руководителей не только разговоров, но и немедленной перестройки работы с таким расчетом, чтобы повседневно выполнять план, так как все условия и наличные рабочей силы не обходимы для выполнения плана I квартала у базы имеются, нужна только правильная расстановка ее и большевистское руководство работой.

Шабалин.

Знамбі вниманию меччаязаготовкой

Сакко и Ванцетти ними-зен колхозан (Вешкелуксен сельсовиэтта) председателя тов. Ершаков вахан обраттиу вниманию какси-пуолизен договоран выполнимизех Кивачун меччаязаготовкан ке.

Плуанас оли заготовлиз 1938 и 1939 вуозиан сезонан айгана 2100 фесметруа, а выполнняду оли вайн 11,3 процентал. Веянда плуана он 9000 фесметруа, чо декабрь 15 пайвайл оли виэтту вайн 2566 фесметруа сезонан плуанас (плуана он выполнитту 35,4 процентал).

Мугаже Ершаков вахан обраттиу вниманию рабочойн и хеболойн меччаязаготовкан.

Плуануа мүбете меччаязидайт 12 хенгиз, а

декабрь 24 пайвайл меччаязидайт 4 хенгиз рабочойда и 4 хебую, конза плуанас он 9 хебую.

Колхозан членаттуацах суурин прогулой. IV кварталал меччаязидайт колхозникат луантых прогулуа 103 пайвайл, кудама айяльди вляйяччу меччаязаготовкан плуанан выполнимизех.

Мугаже пахойн обстоин дилэл какси-пуолизен договорин выполнимизен ке и колхозас "Новая кузница", Чалкан сельсовиэттуа, председателя Евсеева.

Сельсовиэтойн председателей пидай обраттиу суурееми внимания ўлембайна майниттулойх недостаткойх.

Зайцев.

Районнойл конференциял

Декабрь 27—30 пайвина пленуман решений слушаються реализацияс и слушаються практической авусрайкоман пулес первично-войл организаций, инициативан слуабойс развертыванияс молодежин кескес.

Конференция валличи уувен райкоман состояван 25 пленуман членуа и 5 хенгиз бюрох.

Бюрон состояваах тулдих валлитукс т. т. Шалгунов, Кулешов, Батыченкова, Гумбаров и Любовин. Райкоман секретарикс валлитих т. Шалгунов. Энзимзекси заместителякс т. Кулешов и тойзекси заместителякс т. Батыченкова.

Делегатойкс ВЛКСМ-и областнойл конференциял валлитих т. т. Шалгунов, Кулешов, Гумбарова, и т.з.

Привлечь к ответственности

Руководители Пряжинского райлеспродторга очень много говорят о ликвидации последствий вредительства и развертывания культурной торговли на лесозаготовках, но в большинстве их хорошие намерения остаются только планами, а не конкретной работой.

Очень характерно говорят следующие факты:

В Сямозере имеется рыболовецкая бригада в составе 20-человек, план которой был выловить 132 тонны рыбы в течении года, но выловлено только 89 тонн. Возглавляет работу этой бригады некто Григорьев, ответственный исполнитель по рыбной ловли, в прошлом работающий зав. Сямозерским почтовым агентством, и вынужненный от туда за систематическую пьянку, но это не помешало райлеспродторгу принять его на работу. Григорьев и сейчас больше занимается пьянкой, чем работает. Начатое строительство ледника, почине Григорьева, переделывалось дважды, так как был вырыт котлован, но кряду не поставлены стены, и в связи с очередной пьянкой Григо-

рева, он обвалился, пришлось работу переделывать. Не обходится и без других безобразий. В связи с отсутствием трудовой дисциплины. Были случаи со стороны грузовозчиков, когда они получив товары в базе, не довозили до лавок, а продавали дорогой (Совда, Гумбар-ручей и др.).

Не отстает в этом и центральный склад Райлеспродторга. Например, 24 декабря был доставлен товар на Сямозерскую тракторную базу и оказалось,

что в ящиках лежали записки, в которых указывалось, что за товар вам будут высланы деньги. Получилось так, что фактуры на товар пришли, а товару не оказалось.

Мы здесь приводим только отдельные факты из всех тех безобразий, которые творятся в работе райлеспродторга, но думаем, что их вполне достаточно, чтобы сделать вывод для себя тов. Филимонову и организовать настоящую культурную торговлю в лесу. Мы думаем, что прокурор вмешается в это дело и привлечет конкретных виновников к ответственности.

Обеспеччи хебот кормулой

Сиамярвен механизирванной буазас, 16 кварталас руадау собственной обоза. Собственной обоза отдельнойт хебот оли прикрепиттү кадроволой рабочолой, күйн Лумппов. Тов. Лумппов ёга пайвайл перевыполняччи норма. Носябрь 1 пайвайл декабря 15 пайвайл суате Лумппов выполни 56 норма, конза хэн олис войнух андуа 70—80 норма, но администрация эй заботинухез сийд, чтобы обеспеччи хеболой. Пидай азую 8—9 пайвина прогулой сендах, что хеболой эй суаннух аюа меччаях, конза хейле эй оллу доста-точнойда миэрә кормуу.

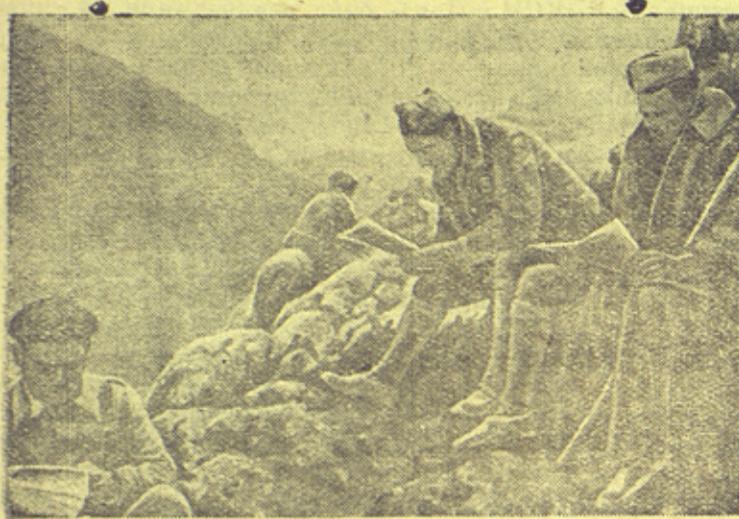
Паха примизра

Пушкинан чимизен колхозан председателя Осипов Николай (Вешкелуксен сельсовиэтта), он неграмотной, но ўксикай нарочно эй посещайче занятнёй 5 пулөн кууда. Ваха сийд, что иче эй посещайче, но и агитирийччу тойзий колхозниккой, чтобы эй кайдайс занятийл. Декабрь 25 пайвайл ликвидатора кайдай председателя квартирах кучумах ханды школах, но хэн эй лахтенү, а мени вийнуа эччи-мых и омиэн товарищейке пьянствуйччи кого иллан и ўён, и эй түндәнү занятнёйл омуя эмайдай.

Күаүхес: Луади го колхозан председателя честно омиэн руадаиз иэс?

Ликвидатора.

Культурная работа среди бойцов республиканской Испании.



На снимке: Бойцы республиканской армии в перерыве между боями читают газеты и журналы, присланные Домом культуры.

Фото Бюро-клише ТАСС.

ФРОНТОЙЛ ИСПАНИЯС

(ТАСС-н тийётуксие мёй
Парижас пай).

ВОСТОЧНОЙ ФРОНТА

Куй тийётетах испанской оборонан министерстван официальвойе сводкас, республиканской войскат декабриян 31 пайвания иллал успешно отразитых интервентойн 4 штурмуя Люсас коргевуол Вильянова де Мейя секторас. Ўкси участка, отетту интервентойл, оли тайувеллех яриллех отвоюйду республиканскойвойскойн решительной контратакал. Республиканцат захватитих интервентойс пай суди количества военнойда снаряжению.

Январян 1 пайвания Сегре ёвен ўлимәзен юксун секторас чуести интервентой, кудамат атакуйдих тайда участкуа, каннеттих огромной кавотуксете ихмизэн состуавас, и хейян активности заводи заметно пиэнендүмәх.

Когульян секторас итальянскойвойскойн дивизиён атакат он тайувеллех отразитту. Южнойбана интервентойл удайчих авиациин, танкайн и артиллериин огромной количестван поддержкал сиердү Кабасес пунктах сах (югах пай). Югиз.

РЕСПУБЛИКАНСКОЙ ВОЙСКОЙ МУЖЕСТВА

БАРСЕЛОНА, декабриян 30 пайвания. (ТАСС). Республиканской Испаниян министройн совиэтан председуателя киандүй кирьязен ке солдатан Ангин Васкесан пулех, кудай отлихес борьбас неприятельскойойн танкайн ке.

Васкес, действуиен ўкисиах, уничтожи фашистской танкан. Министройн совиэтан председуателя, поздравляиен геройда ханен награждениян ке медалил „за храбрость“ кирьютату: „Тейян бригуадан, куй Эброн армиян и Восточнай армиян кай бойцат,

Гранадельис). Интервентат каннеттих тайман ўхтевүөс суурет кавотуксет. Республиканской авиация успешно бомбардируччи вражесколойн войскойн скоплениян пунктои и военнолой склуадулой фронтан районас. Тайман бомбардировкан результаатас зонас, займитус интервентойл, оли эрахиэ вагевиэ взрывой и суттүтих пожуарат. Сидоудунуон воздушнойн боюн айгана он сорретту ўкси германской самолетта „Мессершмитт“.

АВИАЦИЯН ДЕЙСТВИЯТ

Интервентойн авиация яткау зверски амбуо республиканской Испаниян гражданскойда населению.

Январян 1 пайвания фашист бомбардируйдих главнойн госпиталин районуа Барселонас. Бомбардировкой результаатас лугиҳес айя жертвой.

Барселонан воздушнойн бомбардировкан айгана декабриян 31 пайвания оли та-петту 44 хевгиэ и 81 руавитту. Айиэн руавиттулойн состояния он ўлен пунктах сах (югах пай). Югиз.

БОРЬБА РВАЧЕСТВУА И САМОВОЛЬНОСТИЗ ВАСТАХ

Январян 2 пайвания 1939 в. райздраван профсоюзной организация совместно Пряжан больничан и дет. яслийон ке проводи общиой профсоюзной собраниян, кудамас проработайччи партиян и правительстан постановлениян трудовойн дисциплинал парендумизес и медалённ учрежденияс трудовойс отличияс и трудовойс доблестис.

Мед. работникат единодушно одобрийдых тайма постановления, резко критикуйдых лодарилой и прогульщиккой омиэн руаван кескес, куйн, например, дезационнойн отрюадан парикмахера Синкевич являйчех летунанну, рвачанау и прогульщикана. Да и нойн постановлениян светтах выпустимиах сутте Синкевич аели кайкен вселеннойн, чтобы заработать пять рублей.

Имейахез рвачестван фактат самовольнойс отлучкас руавон айгах, имейччёу выговоран.

Декабриян 31 пайвания чуасун айгах пайваль самовольно айя линнах вастуваах уутту вуютту и 2 пайвания эй туллух руадох. Собраныа ўксимиализести триэбуттих райздравотдээл оттуа исполнениян данной постановления т.-е. уволиз Синкевич руавос.

Тойзенац трудовойн дисциплинал нарушителя являйчех райздравотдээлан счетовода Хлыстов, тоже имейччёу выговоран пьянкан тайх. Декабриян 31 пайвания опоздайччи руадох 10 минутал и 2 пайвания—20 минутал. Собраныа триэбуттих панна Хлыстовал нагүвих.

Больничан заведующий врач тов. Зелинская омас выступлениян саной, что тайма постановлениян ханды, куйн администраторуа варойн являйчех сурен наихастуксена. Югей минул оли руадуа. Рахвас ёга аскелел триэбуттих уплаттуа, старайтихес элия государственномойн средствойн и честнолойн руадаин счеттах, оттуа декретной отпускат. Мейян больничас мени декретнойх отпусках 8 хенгиэ 1938 вуеден айгана.

Кетола, руадахуо б кууда больничас, получчи лекретнойн и эй туллухириллех руадох и тойзет.

Туханзий рубль мейян социалистической музалниди максуа нийл, кен недостоен оли получчи, ми мешайччи получчи честнолойл руадаин путевкат до-мотыхойх и санаториёйх.

Миня честно и добросовестно относимос руадох и получитту премия виз энэмбэл обязывайччуо прииможвэ кай минун руавот и знаният социалистической обществан благуа варойн.

САМСОНОВА.

НЕЧАЕВА.

Кирьязет редакциях

Эй прислушивайччей рабочолойн сигналойх

Ёга киэрал, конза мэнэт меччах, бросайчех сильмых Гумбар-ручейн меччапунктан муастеран Иванован руавон паха постановка, настилкан прокладкас, дорогойн устройствас и н. и. Рабочолойн раставляйес Иванов эй соблюдайче безопасностин техники, эй проводи мероприятий, кудамат способствуюях руавон производительности ностаттамизел.

Тас пахас руавон постановкас рабочойт он айя кердуда критикуйду Ивано-

вуа, но хайн сен сиях, чтобы парандуа руадо, угро-жайччуо рабочолой, кудамат осмелитахез савомах санан ханен адресал. Иванов, наверно, унохти, что критикан и самокритикан кавте мёй вормма хавиттия нэ недостаткат, кудамат имяях сия тайл пайваль мейян руавос.

Миня дуумайчен, что муастера Иванов иэллех-пайн рувиау принимайччех критикан, куйн руавон парадамизен представан и парандуа омар руавон. Мельников.

Налуадиз инструкторойн руадо

Прияжан райлеспродторга праксух командирийчев инструкторой меччайчасткойл рабочолойн снажжениян налудаиндуда варойн.

Күзүхез: мид ои инструкторат луантту сидя варойн, чтобы рабочойт олдайс снабдитут кайкил не-обходиломойл продуктой?

Гумбар-ручейн меччапунктал праксух кэвүв инструктора т. Николаев, но хан эй оле ни миттуу.

муя руадо кохендану.

Үхтен керран Николаев тули маччапунктал, соймурган и айя иэллех Капиканан меччапунктал. Тойзен керран хан тули декабриян 25 пайвания ўёл и увессах айя йиэрэ сипаже ўйн, даже эй ийавинүхез рабочолойх.

Райлеспродторгал пилдүй обраттиэ сурремби внимания инструкторойн руадох, особенно Николаевин руадох.

Обеспеччиэ колхозникоин нуждат

Колхозан „Энзимайнен“, Пүхяярвен сельсовиэттуа, председуателя тов. Горячий ўлен вахан обращайччев вниманию сих нах, чтобы выделиз омил колхозникойл хебую пүун туввес омах паччих.

Например, ёга пайвий ои майзий случайлой, что колхозникат кэввэх колхозах „Широкое поле“ (Пүхяярвен сельсовиэтта) и пакитах сиэлэх деньгах или руавон чоттах хебую, чтобы тувва кодих пүуда.

А конза күзүт, куйн руадатта омас колхозас, то вастатах, что 1938 вуодес имейччём 200—250 трудопайвин, но хебую ўксикай эй аннета.

Колхозан правлениян пулес айнос обижайтахез, что колхозникат пахойн

кэввэх колхознойл руавол, но тайма он ясно, если ву правления эй интересуйччай и эй удовлетворяйчхе хаян просьбуа, то колхозникойл каймавуу и желания майна колхознойл руавол.

Тойне диэло он майне, что колхозас он мельниччү и триэбуйччоу пинэндэх ремонтуа, но тайх пайвэх сувате ни колхозан правления, а мугаже и сельсовиэтта оттава вниманиях и азув соответствующийт выводат сих нах.

Тиэдэя.

Ответств. редактора Ф. ТЕРЕНТЬЕВ.

ИЗВЕЩЕНИЕ

Карельский Радио комитет соывает конференцию ради слушателей села

Прияжа, 9 января 1939 года в 5 часов вечера в доме культуры.

ПОВЕСТКА ДНЯ:

1. Доклад о работе Радиоузла связи.

После доклада кино.

Карельский радио комитет

Объявление

Пряжинской типографии требуются ученики и наборщики.

Типография.